



An den Generaldirektor des Landes  
 An den Generalsekretär des Landes  
 An die Ressortdirektorinnen und -direktoren  
 An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren  
 An die Amtsdirektorinnen und -direktoren  
 An die Direktorinnen und Direktoren der Kindergärten und Schulen  
 An die Hilfskörperschaften des Landes

Zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann  
 An die Landesrätinnen und Landesräte  
 An die Gewerkschaften der Landesbediensteten

Al Direttore Generale della Provincia  
 Al Segretario Generale della Provincia  
 Alle Direttrici e ai Direttori di Dipartimento  
 Alle Direttrici e ai Direttori di Ripartizione  
 Alle Direttrici e ai Direttori d'Ufficio  
 Alle e ai Dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle scuole  
 Agli Enti strumentali provinciali

Per conoscenza:

Al Presidente della Provincia  
 Alle Assessorate e agli Assessori provinciali  
 Alle organizzazioni sindacali dei dipendenti provinciali

**Mitteilung vom 09.01.2025**

Mit Wirkung **01.01.2025** sind die Bestimmungen des Bereichskollektivvertrags für das Landespersonal vom 16.12.2024 betreffend die Themen Arbeitszeit und Arbeitsgestaltung, Arbeitszeitkonto, Überstunden und Mensadienst in Kraft getreten. In dieser Mitteilung sind erste Anwendungshinweise enthalten.

**Arbeitszeit und Arbeitsgestaltung****Wöchentliche Arbeitszeit des Personals****Personal in Vollzeit**

Für das Personal der Landesverwaltung in Vollzeit beträgt die Wochenarbeitszeit weiterhin 38 Stunden. Ab dem 01.01.2025 ist sie nicht, wie bisher, auf höchstens 10 Halbtage, sondern in der Regel auf höchstens 9 Halbtage aufgeteilt, die sich auf 5 oder 6 Tage pro Woche verteilen.

Der tägliche Zeitrahmen, in welchem die wöchentliche Arbeitszeit abzuleisten ist, geht von montags bis donnerstags von 7:00 Uhr bis 19:00 Uhr, und freitags von 7:00 Uhr bis 14:00 Uhr.

**Comunicazione del 09.01.2025**

Con decorrenza **01.01.2025** sono entrate in vigore le disposizioni del Contratto collettivo di comparto per il personale provinciale del 16.12.2024, concernenti gli ambiti orario di lavoro e organizzazione dell'orario di lavoro, banca ore, ore straordinarie e servizio mensa. La presente comunicazione contiene le prime indicazioni applicative della nuova disciplina.

**Orario di lavoro e organizzazione dell'orario****Orario settimanale del personale****Personale assunto a tempo pieno**

Per il personale dell'amministrazione a tempo pieno l'orario di lavoro settimanale rimane di 38 ore. Con decorrenza 01.01.2025 è articolato non più come finora in 10 mezze giornate, bensì, di norma, in 9 mezze giornate, distribuite su 5 o 6 giorni della settimana.

L'arco giornaliero entro il quale dovrà essere svolto l'orario di lavoro settimanale si estende nelle giornate da lunedì a venerdì, dalle ore 7.00 alle ore 19.00, e il venerdì dalle ore 7.00 alle ore 14.00.



Die wöchentliche Arbeitszeit kann in flexibler Form erbracht werden: vorgesehen ist eine Gleitzeit zwischen 07.00 und 08.45 Uhr, eine Kernzeit zwischen 08.45 und 12.15 Uhr sowie eine Gleitzeit zwischen 12.15 und 19.00 Uhr; für Freitag gilt eine verkürzte Gleitzeit zwischen 12.15 und 14.00 Uhr, am Nachmittag schließen die Ämter und es ist keine Arbeitszeit vorgesehen.

Da sich die Arbeitszeit des Personals nach den Dienst- bzw. Öffnungszeiten richtet, ist es die Aufgabe jeder Organisationseinheit, dafür zu sorgen, dass die dienstlichen Erfordernisse auch während der Gleitzeiten jedenfalls vollständig garantiert sind.

Die theoretische tägliche Arbeitszeit („Tagessoll“ laut AZES) beträgt von Montag bis Donnerstag 8 Stunden, während sie am Freitag 6 Stunden beträgt.

### **Personal in Teilzeit**

Für das Personal in Teilzeit beträgt die Wochenarbeitszeit weiterhin 19, 23, 28 oder 33 Stunden.

Der tägliche Zeitrahmen, in welchem die wöchentliche Arbeitszeit abzuleisten ist, geht auch für das Personal in Teilzeit von montags bis donnerstags von 7:00 Uhr bis 19:00 Uhr, und freitags von 7:00 Uhr bis 14:00 Uhr.

Die Wochentage und ebenso die Halbtage, pro Wochentag, an denen der Dienst geleistet wird, werden von der zuständigen Vorgesetzten/vom zuständigen Vorgesetzten nach Besprechung mit dem betroffenen Personal schriftlich festgelegt, wobei einerseits die Dienst-erfordernisse und andererseits auch die Bedürfnisse des Personals berücksichtigt werden müssen.

Es sind folgende Möglichkeiten der Verteilung der wöchentlichen Arbeitszeit möglich:

#### *Personal in Teilzeit mit 19 Stunden:*

- a) „horizontale“ Teilzeit: 5 Halbtage, verteilt auf 5 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt von Montag bis Donnerstag 4 Stunden, am Freitag 3 Stunden;
- b) „gemischte“ Teilzeit: 5 Halbtage, verteilt auf 4 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit

L'orario di lavoro settimanale può essere svolto in modo flessibile: è prevista una fascia flessibile dalle ore 07.00 alle ore 08.45, una fascia obbligatoria dalle ore 08.45 alle ore 12.15 così come una fascia flessibile tra le ore 12.15 e le ore 19.00; il venerdì la fascia flessibile è ridotta dalle 12.15 alle ore 14.00, con chiusura degli uffici e nessun orario lavorativo al pomeriggio.

Visto che l'orario settimanale del personale si orienta agli orari di servizio ovvero di apertura al pubblico, è compito delle singole strutture organizzative assicurarsi che le esigenze di servizio siano comunque garantite anche durante le fasce flessibili.

L'orario teorico giornaliero di lavoro (“teorico giornaliero” in AZES) nelle giornate dal lunedì al giovedì è di 8 ore mentre nella giornata di venerdì di 6 ore.

### **Personale a tempo parziale**

Per il personale a tempo parziale l'orario di lavoro settimanale rimane di 19, 23, 28 oppure 33 ore.

L'arco giornaliero entro il quale dovrà essere svolto l'orario di lavoro settimanale si estende anche per il personale a tempo parziale nelle giornate da lunedì a venerdì, dalle ore 7.00 alle ore 19.00, e il venerdì dalle ore 7.00 alle ore 14.00.

Le giornate settimanali, come pure le mezze giornate da prestare per giornata, sono determinate per iscritto dal diretto preposto/dalla diretta preposta, previo confronto con il personale interessato, tenendo conto da un lato delle esigenze di servizio e dall'altro delle esigenze del personale.

Sono possibili le seguenti possibilità per la distribuzione dell'orario di lavoro settimanale:

#### *Personale a tempo parziale con 19 ore:*

- a) Tempo parziale “orizzontale”: 5 mezze giornate, distribuite su 5 giornate lavorative: l'orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 4 ore da lunedì a giovedì e di 3 ore il venerdì;
- b) tempo parziale “misto”: 5 mezze giornate, distribuite su 4 giornate lavorative: l'orario di



pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt für den ausgewählten Ganztage 8 Stunden (Ganztage am Freitag nicht möglich), für die 3 Halbtage je 3,67 Stunden (auch am Freitag);

- c) „gemischte“ Teilzeit: 4 Halbtage, verteilt auf 4 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt täglich 4,75 Stunden (auch am Freitag);
- d) „vertikale“ Teilzeit: 5 Halbtage, verteilt auf 3 aufeinanderfolgende Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt für die ausgewählten Ganztage je 8 Stunden (Ganztage am Freitag nicht möglich), für den Halbtage 3 Stunden (auch am Freitag).

*Personal in Teilzeit mit 23 Stunden:*

- a) „horizontale“ Teilzeit: 5 Halbtage, verteilt auf 5 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt von Montag bis Donnerstag je 4,85 Stunden, am Freitag 3,60 Stunden;
- b) „gemischte“ Teilzeit: 5 Halbtage, verteilt auf 4 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt für den ausgewählten Ganztage 8 Stunden (Ganztage am Freitag nicht möglich), für die 3 Halbtage je 5 Stunden (auch am Freitag);
- c) „gemischte“ Teilzeit: 6 Halbtage, verteilt auf 5 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt für den ausgewählten Ganztage 8 Stunden (Ganztage am Freitag nicht möglich), für die 4 Halbtage 3,75 Stunden (auch am Freitag);
- d) „vertikale“ Teilzeit: 6 Halbtage, verteilt auf 4 aufeinanderfolgende Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt für die 2 ausgewählten Ganztage je 8 Stunden (Ganztage am Freitag nicht möglich), für die 2 Halbtage je 3,50 Stunden (auch am Freitag möglich).

*Personal in Teilzeit mit 28 Stunden:*

- a) „horizontale“ Teilzeit: 5 Halbtage, verteilt auf 5 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt von Montag bis Donnerstag je 6 Stunden, am Freitag 4 Stunden;
- b.1) „gemischte“ Teilzeit: 5 Halbtage, verteilt auf 4 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt

lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 8 ore per la giornata piena (la giornata piena non è possibile di venerdì), e di 3,67 ore per le 3 mezze giornate (anche di venerdì);

- c) tempo parziale “misto”: 4 mezze giornate, distribuite su 4 giornate lavorative: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 4,75 ore (anche di venerdì);
- d) tempo parziale “verticale”: 5 mezze giornate, suddivise su 3 giornate lavorative consecutive: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 8 ore per le giornate piene (la giornata piena non è possibile di venerdì) e di 3 ore nella mezza giornata (anche di venerdì).

*Personale a tempo parziale con 23 ore:*

- a) Tempo parziale “orizzontale”: 5 mezze giornate, distribuite su 5 giornate lavorative: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 4,85 ore da lunedì a giovedì e di 3,60 ore il venerdì;
- b) tempo parziale “misto”: 5 mezze giornate, distribuite su 4 giornate lavorative: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 8 ore per la giornata piena (la giornata piena non è possibile di venerdì) e di 5 ore per le 3 mezze giornate di (anche di venerdì);
- c) tempo parziale “misto”: 6 mezze giornate, distribuite su 4 giornate lavorative: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 8 ore per la giornata piena (la giornata piena non è possibile di venerdì) e di 3,75 ore per le 4 mezze giornate di (anche di venerdì);
- d) tempo parziale “verticale”: 6 mezze giornate, suddivise su 4 giornate lavorative consecutive: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 8 ore per le 2 giornate piene (la giornata piena non è possibile di venerdì) e di 3,50 ore per le 2 mezze giornate (anche di venerdì).

*Personale a tempo parziale con 28 ore:*

- a) Tempo parziale “orizzontale”: 5 mezze giornate, distribuite su 5 giornate lavorative: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 6 ore da lunedì a giovedì e di 4 ore il venerdì;
- b.1) tempo parziale “misto”: 5 mezze giornate, distribuite su 4 giornate lavorative: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in



für den ausgewählten Ganztage 8 Stunden (Ganztage am Freitag nicht möglich!), für die 3 Halbtage je 6,67 Stunden (am Freitag nicht möglich);

- b.2) „gemischte“ Teilzeit: 5 Halbtage, verteilt auf 4 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt für den ausgewählten Ganztage 8 Stunden (Ganztage am Freitag nicht möglich), für die 2 Halbtage je 7 Stunden und für den Halbtag am Freitag 6 Stunden;
- c) „gemischte“ Teilzeit: 6 Halbtage, verteilt auf 4 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt für die ausgewählten 2 Ganztage je 8 Stunden (Ganztage am Freitag nicht möglich), für die 2 Halbtage je 6 Stunden (auch am Freitag);
- d) „gemischte“ Teilzeit: 7 Halbtage, verteilt auf 5 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt für die ausgewählten 2 Ganztage je 8 Stunden (Ganztage am Freitag nicht möglich), für die 3 Halbtage je 4 Stunden (auch am Freitag);

#### *Personal in Teilzeit mit 33 Stunden:*

- a) „horizontale“ Teilzeit: 5 Halbtage, verteilt auf 5 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt von Montag bis Donnerstag je 7 Stunden, am Freitag 5 Stunden;
- b) gemischte“ Teilzeit: 8 Halbtage, verteilt auf 4 Wochentage: die theoretische Arbeitszeit pro Tag („Tagessoll“ laut AZES) beträgt von Montag bis Donnerstag je 8,25 Stunden (Modell für Freitag nicht möglich).

Ab einem theoretischen Tagessoll von mindestens 6 Arbeitsstunden ist halbtätiges Smart Working möglich.

Die Abteilungsdirektoren/innen sind ersucht, der AZES-Dienststelle ([giusy.gravina@provincia.bz.it](mailto:giusy.gravina@provincia.bz.it)) die aktuelle Verteilung der Arbeitszeit ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Teilzeit auf die Wochentage und auf die Halbtage innerhalb 31.01.2025 mitzuteilen, damit die entsprechenden Wochenprogramme eingerichtet werden können.

Die Kernzeit des Personals in Teilzeit mit 23, 28 und 33 Wochenstunden ist dieselbe wie für das Personal in Vollzeit; die Kernzeit ist für das Personal in Teilzeit mit 19 Stunden an jenen

AZES) è di 8 ore per la giornata piena (la giornata piena non è possibile di venerdì!) e di 6,67 ore per le 3 mezze giornate (non è possibile di venerdì);

- b.2) tempo parziale “misto”: 5 mezze giornate, distribuite su 4 giornate lavorative: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 8 ore per la giornata piena scelta (la giornata piena non è possibile di venerdì), di 7 ore per le due mezze giornate e di 6 ore per la mezza giornata del venerdì;
- c) tempo parziale “verticale”: 6 mezze giornate, suddivise su 4 giornate lavorative: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 8 ore per le 2 giornate piene scelte (la giornata piena non è possibile di venerdì) e di 6 ore per le 2 mezze giornate (anche di venerdì);
- d) Tempo parziale “verticale”: 7 mezze giornate, suddivise su 5 giornate lavorative: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 8 ore per le 2 giornate piene scelte (la giornata piena non è possibile di venerdì) e di 4 ore per le 3 mezze giornate (anche di venerdì).

#### *Personale a tempo parziale con 33 ore:*

- a) Tempo parziale “orizzontale”: 5 mezze giornate, distribuite su 5 giornate lavorative: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 7 ore da lunedì a giovedì e di 5 ore il venerdì;
- b) Tempo parziale “misto”: 8 mezze giornate, distribuite su 4 giornate lavorative: l’orario di lavoro giornaliero (“teorico giornaliero” in AZES) è di 8,25 ore da lunedì a giovedì (escluso il venerdì).

A partire da un teorico giornaliero di almeno 6 ore lavorative è possibile prestare mezza giornata in smart working.

Le direttrici/i direttori di ripartizione sono invitati a comunicare all’ufficio AZES ([giusy.gravina@provincia.bz.it](mailto:giusy.gravina@provincia.bz.it)) l’aggiornata suddivisione dell’orario di lavoro dei dipendenti part-time nei giorni e nelle mezze giornate, entro il 31.01.2025 al fine di poter implementare i relativi programmi settimanali.

La fascia obbligatoria del personale a tempo parziale con 23, 28 e 33 ore settimanali è la stessa del personale a tempo pieno; la fascia obbligatoria del personale tempo parziale con



Tagen, an welchen nur ein Halbtage (vormittags) gearbeitet wird, folgende reduzierte Kernzeit vorgesehen: von Montag bis Freitag: von 9.00 bis 11.45 Uhr.

### **Tägliche Arbeitspause**

Nach höchstens sechs ununterbrochenen Arbeitsstunden müssen sowohl das Personal in Vollzeit als auch das Personal in Teilzeit eine Pause von mindestens 30 Minuten ohne Unterbrechung eingelegt werden; zu diesem Zwecke gilt die 15-minütige „Kaffeepause“ nicht als Unterbrechung der Arbeitsleistung. Bei Nichteinhaltung dieser Vorschrift erfolgt ein automatischer Abzug von höchstens 30 Minuten der über die 6 aufeinanderfolgenden Stunden hinausgehend geleisteten Arbeitszeit.

Bei Außendiensten, bei welchem ausschließlich der Beginn und das Ende des Außendienstes über PK gemeldet werden, erfolgt, wie bisher, ein automatischer Abzug von maximal 60 Minuten der über die 6 aufeinanderfolgenden Stunden hinausgehend geleisteten Arbeitszeit.

### **Arbeitszeitkonto – Überstunden**

Damit das Personal seine Arbeitsleistung noch flexibler erbringen kann, wird ein individuelles Arbeitszeitkonto im Ausmaß von höchstens 50 Stunden bei Personal in Vollzeit eingeführt.

Für das Personal in Teilzeit wird das individuelle Stundenkonto im Verhältnis zum Teilzeitarbeitsverhältnis berechnet:

- 25 Stundenkonto (19 Wochenstunden)
- 30 Stundenkonto (23 Wochenstunden)
- 37 Stundenkonto (28 Wochenstunden)
- 43 Stundenkonto (33 Wochenstunden)

Das Personal, welches nicht zur Leistung von Überstunden ermächtigt ist, kann im individuellen Stundenkonto höchstens 50 Stunden anhäufen; Stunden, welche darüber hinaus geleistet werden, werden nicht als Arbeitszeit anerkannt, ebenso jene Stunden, welche außerhalb des oben genannten täglichen Zeitrahmens geleistet werden.

Dieses Personal kann das positive Guthaben auf dem individuellen Stundenkonto durch eine geringere Arbeitsleistung abbauen, auch durch Zeitausgleich der Kernzeit, sofern keine gegenteiligen begründeten und dringenden Dienstverfordernisse vorliegen. Der Abbau kann

19 ore settimanali, nelle giornate in cui si presta servizio solo per mezza giornata (mattina), è ridotta come segue: da lunedì a venerdì: dalle ore 9.00 alle ore 11.45.

### **Pausa giornaliera**

Dopo massimo sei ore continue di lavoro il personale sia a tempo pieno che a tempo parziale deve obbligatoriamente fare una pausa di non meno di 30 minuti ininterrotti; a tal fine la “pausa caffè” di 15 minuti non costituisce un’interruzione del lavoro. In caso di inosservanza di tale disposizione, saranno detratti in automatico al massimo 30 minuti eccedenti le 6 ore ininterrotte di lavoro.

In caso di missioni per le quali vengono comunicati esclusivamente l’inizio e la fine della missione, saranno, come finora, detratti invece al massimo 60 minuti eccedenti le 6 ore ininterrotte di lavoro.

### **Banca ore individuale – ore straordinarie**

Per consentire al personale di lavorare in modo ancora più flessibile viene introdotta una banca ore individuale nella misura massima di 50 ore, nel caso di personale a tempo pieno.

Per il personale con rapporto di lavoro a tempo parziale la banca ore individuale viene calcolata in proporzione al relativo tempo parziale:

- 25 banca ore (19 ore settimanali)
- 30 banca ore (23 ore settimanali)
- 37 banca ore (28 ore settimanali)
- 43 banca ore (33 ore settimanali)

Il personale non autorizzato alla prestazione di ore straordinarie potrà accumulare nella banca ore individuale al massimo 50 ore; le ore eventualmente lavorate in eccesso non sono riconosciute come ore lavorate, come pure le ore lavorate al di fuori dell’arco giornaliero di cui sopra.

Tale personale potrà ridurre il saldo positivo della banca ore individuale riducendo le ore lavorate, anche tramite richiesta di recupero di ore della fascia obbligatoria, a condizione che non vi siano giustificate e urgenti esigenze di servizio ostantive. La riduzione potrà avvenire



auch in Form eines Ganztags oder mehrerer Ganztage erfolgen. Die Auszahlung des Guthabens auf dem individuellen Arbeitszeitkonto ist nicht möglich.

Hingegen kann das zur Leistung von Überstunden verpflichtete bzw. ermächtigte Personal über die im individuellen Stundenkonto vorgesehenen 50 Stunden hinaus, in einem getrennten Überstundenkonto eine weitere Stundenanzahl anhäufen, welche die ermächtigten Überstunden nicht überschreiten darf. In dieses Überstundenkonto fließen:

- die innerhalb des oben genannten täglichen Zeitrahmens erbrachten Stunden, welche die im individuellen Stundenkonto vorgesehenen 50 Stunden überschreiten;
- die außerhalb des oben genannten täglichen Zeitrahmens geleisteten Stunden.

Dieses Personal kann den auf dem Überstundenkonto angehäuften Saldo an Überstunden entweder durch eine geringere Arbeitszeit (auch durch Zeitausgleich für die Kernzeit bzw. auch in Form eines Ganztags oder mehrerer Ganztage, sofern keine gegenteiligen begründeten und dringenden Diensterfordernisse vorliegen) oder durch Auszahlung der Überstunden (im Rahmen des bestehenden Kontingentes) abbauen. Der Abbau des Saldos auf dem individuellen Stundenkonto bis zu 50 Stunden ist auch für dieses Personal hingegen lediglich durch eine geringere Arbeitsleistung möglich (auch durch Zeitausgleich für die Kernzeit bzw. auch in Form eines Ganztags oder mehrerer Ganztage, sofern keine gegenteiligen begründeten und dringenden Diensterfordernisse vorliegen), und eine Auszahlung dieses Guthabens ist nicht zulässig.

Das individuelle Stundenkonto hat permanenten Charakter. Bei Beendigung des Dienstverhältnisses müssen die Guthaben auf dem individuellen Stundenkonto bzw. auf dem Überstundenkonto auf null gebracht sein, andernfalls gehen sie verloren.

Für 2024 geleisteten Überstunden kann, unter Berücksichtigung des zugewiesenen Budgets, um Auszahlung angesucht werden, bzw. können diese ausgeglichen werden.

Bereits genehmigte Überstundenermächtigungen bleiben aufrecht. Änderungen können, wie

auch unter Form eines Ganztags oder mehrerer Ganztage erfolgen. Non è possibile la liquidazione del saldo positivo accumulato sulla banca ore individuale.

Per contro, il personale tenuto o autorizzato a svolgere lavoro straordinario, nella banca ore individuale, oltre le 50 ore previste nella banca ore individuale, potrà accumulare, nella separata banca ore straordinarie, un ulteriore numero di ore che non può superare le ore straordinario autorizzate. In questa banca ore straordinarie confluiscono:

- le ore prestate all'interno della suddetta fascia oraria giornaliera che superano le 50 ore previste nella banca ore individuale,
- le ore prestate al di fuori della suddetta fascia oraria giornaliera.

Questo personale può ridurre il saldo accumulato sulla banca ore straordinarie o riducendo le ore lavorate (anche usufruendo del recupero delle ore di fascia obbligatoria, anche sotto forma di giornata intera o più giornate intere, purché non vi siano motivate e urgenti esigenze di servizio in senso contrario) o richiedendo la liquidazione di ore straordinarie (nei limiti del contingente definito). Tuttavia, anche per questo personale, il saldo della banca ore individuale di lavoro fino a 50 ore può essere ridotto solo riducendo le ore lavorate (anche usufruendo del recupero delle ore di fascia obbligatoria, anche sotto forma di giornata intera o più giornate intere, purché non vi siano motivate e urgenti esigenze di servizio in senso contrario) e non è possibile richiedere la liquidazione di tale saldo.

La banca ore individuale ha carattere permanente. Alla cessazione del rapporto di lavoro, i saldi attivi della banca ore individuale e della banca ore straordinarie devono essere pari a zero, pena la loro perdita.

Per le ore straordinarie maturate nel 2024 potrà essere richiesta la liquidazione, nel rispetto del budget assegnato, oppure le stesse possono essere recuperate.

Le autorizzazioni alle ore straordinarie già rilasciate rimangono invariate. Eventuali



bisher, von der zuständigen Führungskraft eigenständig vorgenommen werden.

### **Verwaltungspersonal, technisches und Hilfspersonal der Schulen**

Aufgrund der besonderen dienstlichen Erfordernisse der Schulen (Grund-, Mittel- und Oberschulen sowie Berufs-, Fach- und Musikschulen des Landes) gilt für das Verwaltungspersonal, das technische und das Hilfspersonal der Schulen, folgende Regelung, zu welcher die Gewerkschaften des Landes am 20.12.2024 angehört wurden:

Die wöchentliche Arbeitszeit für das Personal in Vollzeit kann weiterhin auf fünf oder sechs Wochentage bzw. auf neun oder zehn Halbtage pro Woche verteilt werden, wobei folgender Arbeitszeitrahmen gilt: montags bis freitags: zwischen 7.00 und 19.00 Uhr; samstags zwischen 7.00 und 14.00 Uhr. Der Arbeitszeitrahmen des außerschulischen Hilfspersonals geht von 17.00 bis 23.00 Uhr.

Die Aufteilung der wöchentlichen Arbeitszeit auf die einzelnen Wochentage bzw. auf die Halbtage erfolgt auch für das Personal in Teilzeit weiterhin unter Berücksichtigung der jeweiligen dienstlichen Erfordernisse der Schule.

Für das Verwaltungspersonal der Schulen bleibt die Regelung laut Beschluss der Landesregierung Nr. 2764/2004 aufrecht, wonach der monatliche Arbeitszeitsaldo in der Regel +/- +15 Stunden beträgt. Falls einer Schule bezahlbare Überstunden zugewiesen wurden und Überstundenleistung genehmigt wurde, entstehen Überstunden, die bezahlt werden können. Ansonsten müssen diese abgebaut werden.

### **Mensadienst**

Ab dem 01.01.2025 gilt, dass das Landespersonal in folgenden Fällen Anspruch auf einen Essensgutschein hat:

1. Arbeitszeit von mindestens 6 Stunden bzw. 300 Unterrichtsminuten von Montag bis Donnerstag, oder effektive Arbeitszeit von mindestens 5 Stunden

variazioni, come finora, possono essere effettuate autonomamente da parte del/la dirigente competente.

### **Personale amministrativo, tecnico e ausiliario delle scuole**

A causa delle particolari esigenze di servizio delle scuole (scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado nonché scuole professionali e di musica della Provincia), nei confronti del personale amministrativo, tecnico e ausiliario trova applicazione la seguente disciplina, sentite le organizzazioni sindacali della Provincia in data 20.12.2024:

L'orario di lavoro settimanale per il personale a tempo pieno continua a poter essere distribuito su cinque o sei giorni settimanali nonché su nove o dieci mezzegornate a settimana, nel rispetto del seguente arco orario: dal lunedì al venerdì: tra le ore 7.00 e le ore 19.00; il sabato tra le ore 7.00 e le ore 14.00. L'orario di lavoro del personale ausiliario extrascolastico si svolge all'interno del seguente arco orario: dalle ore 17.00 alle ore 23.00.

Anche per il personale a tempo parziale la distribuzione dell'orario sui giorni settimanali e sulle mezzegornate a settimana continua ad essere effettuata nel rispetto delle specifiche esigenze di servizio delle scuole, tenendo conto di eventuali esigenze particolari del personale interessato.

Per il personale amministrativo delle scuole resta in vigore la disciplina di cui alla Delibera della Giunta provinciale n. 2764/2004, ai sensi della quale il saldo orario mensile ammonta di norma a +/- 15 ore. Nel caso in cui a una scuola siano state assegnate ore straordinarie liquidabili e sia stata autorizzata la prestazione di lavoro straordinario, si hanno ore straordinarie che possono essere liquidate. In caso contrario, queste devono essere ridotte.

### **Servizio Mensa**

Con decorrenza dal 01.01.2025 vige la regola secondo cui il personale provinciale ha diritto al buono pasto nei seguenti casi:

1. Prestazione di un'attività lavorativa giornaliera di non meno di 6 ore ossia di 300 minuti di insegnamento giornaliero da lunedì a giovedì nonché



- bzw. 240 Unterrichtsminuten am Freitag;
2. Falls die tägliche Arbeitszeit aufgrund der schriftlichen Festlegung des/der zuständigen Vorgesetzten in auf den Vormittag und auf den Nachmittag (oder Abend) aufgeteilt ist: Rückkehr in den Dienst von mindestens 1 Stunde bzw. für mindestens 1 Unterrichtseinheit;
  3. Falls die tägliche Arbeitszeit aufgrund der schriftlichen Festlegung des direkt vorgesetzten Direktors/der direkt vorgesetzten Direktorin in auf den Nachmittag und auf den Abend aufgeteilt ist: Rückkehr in den Dienst von mindestens 1 Stunde bzw. für mindestens 1 Unterrichtseinheit.

Ist die tägliche Arbeitszeit gemäß schriftlicher Festlegung nicht auf den Vormittag und den Nachmittag (oder Abend) bzw. auf den Nachmittag und den Abend aufgeteilt, dann müssen von Montag bis Donnerstag effektiv 6 Stunden (bzw. 300 Unterrichtsminuten) und am Freitag effektiv 5 Stunden (bzw. 240 Unterrichtsminuten) Dienst geleistet werden, damit das Anrecht auf die Verwendung des Essensgutscheines entsteht. Ist die tägliche Arbeitszeit gemäß schriftlicher Festlegung hingegen auf den Vormittag und den Nachmittag (oder Abend) bzw. auf den Nachmittag und den Abend aufgeteilt, dann "genügt" zwecks Anspruchs auf den Essensgutschein die Rückkehr in den Dienst am Nachmittag oder Abend von mindestens 1 Stunde (1 Unterrichtseinheit).

Die bisher geltenden zeitlichen Einschränkungen für die Verwendung der Essensgutscheine fallen weg. Somit können diese während des ganzen Tages, an dem der Anspruch auf sie besteht, in einem vertragsgebundenen Betrieb für den Verzehr oder den Kauf einer Mahlzeit genutzt werden.

Mit freundlichen Grüßen

- di non meno di 5 ore ossia 240 minuti d'insegnamento giornaliero il venerdì;
2. quando l'orario giornaliero, in base alla determina scritta da parte del/la superiore competente, è frazionato alla mattina e al pomeriggio (o sera), a condizione che il rientro abbia una durata minima pari ad almeno un'ora o un'unità didattica;
  3. quando l'orario giornaliero, in base alla determina scritta da parte del/la superiore competente, è frazionato al pomeriggio e alla sera, a condizione che il rientro abbia una durata minima pari ad almeno un'ora o un'unità didattica.

Se l'orario di lavoro giornaliero non fosse frazionato alla mattina e al pomeriggio (o alla sera) o al pomeriggio e alla sera, in base alla determina scritta da parte del/la superiore competente, per poter usufruire del buono pasto è necessario lavorare 6 ore (o 300 minuti di lezione), dal lunedì al giovedì, e 5 ore (o 240 minuti di lezione) il venerdì. Se, invece, l'orario di lavoro giornaliero fosse frazionato alla mattina e al pomeriggio (o alla sera) o al pomeriggio e alla sera, in base alla determina scritta, è "sufficiente" un rientro al lavoro il pomeriggio o la sera per almeno 1 ora (un'unità di insegnamento) per avere diritto al buono pasto.

Le precedenti limitazioni temporali sull'utilizzo dei buoni pasto non sono più valide. Essi possono essere dunque utilizzati per consumare o acquistare un pasto in un esercizio convenzionato nell'intera giornata in cui sussiste il diritto.

Distinti saluti

Der Direktor der Abteilung Personal / Il Direttore della Ripartizione Personale  
Albrecht Matzneller

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)